

PROJET SWEDD MALI

ENQUÊTE DE BASE MENAGES – 2017

Table of Contents

SECTION 1. Informations sur l'enquête	4
1. ENQUETE NIVEAU MENAGE.....	5
SECTION 2. Caractéristiques du ménage	5
SECTION 3: ÉDUCATION	7
SECTION 4: TRAVAIL : SECTION MODIFIEE !.....	8
SECTION 5: CONDITIONS DE LOGEMENT, EAU ET ASSAINISSEMENT	9
SECTION 6: ACTIFS DU MENAGE	9
SECTION 7: SÉCURITÉ ALIMENTAIRE	10
SECTION 8 ASPIRATIONS DU CHEF DU MENAGE, AINSI QUE D'UN GARCON ENTRE 12 ET 24 ANS	12
SECTION 9 : OPINIONS SUR L'AUTONOMISATION DES FEMMES ET L'EGALITE DES GENRES AU SEIN DU MENAGE	16
2. ENQUETE FILLES 12-24.....	17
SECTION 1 : EDUCATION : NOUVELLE SECTION !.....	19
SECTION 2 : MARIAGE : NOUVELLE SECTION !.....	21
SECTION 3: TRAVAIL.....	37
SECTION 4: EPARGNE, CRÉDIT ET TRANSFERTS	39
SECTION 5: RESEAUX SOCIAUX	41
SECTION 6 :ASPIRATIONS.....	24

SECTION 7 : SANTE ET PLANIFICATION FAMILIALE	26
SECTION 8 : CONNAISSANCE DU VIH/SIDA : NOUVELLE SECTION !.....	30
SECTION 9: AUTONOMISATION DES FEMMES.....	31
SECTION 10: VIOLENCE BASEE SUR LE GENRE ET CONJUGALE	34
SECTION 11: MEMBRES DU COMITÉ ET PARTICIPATION COMMUNAUTAIRE	37
ANNEXE 1: CODES DE NIVEAU DE SCOLARITE.....	45
ANNEXE 2 : CODES DES ACTIVITES	45
ANNEXE 3: CODES DES ACTIVITES PROFESSIONNELLES.....	45
ANNEXE 4 : CODES DES METHODES CONTRACEPTIVES.....	45

Introduction

Enquêteur introduisez-vous, avec votre nom et prénoms. Puis, lisez le texte suivant :

« Je suis ici pour compte de l'Institut National de Statistique du Mali. Votre ménage a été sélectionné pour le projet « L'autonomisation des femmes et le dividende démographique au Mali » mis en place par le Ministère de l'aménagement du territoire et de la population, qui débutera prochainement dans cette région. Ce projet se concentre sur les jeunes femmes vivant dans des conditions vulnérables. Afin d'évaluer l'efficacité de ce programme, nous avons besoin de collecter des informations sur votre ménage, telles que le niveau d'études et les activités principales des hommes et des femmes vivant dans votre ménage, leurs conditions de santé et leurs expériences de vie.

Je tiens à vous rassurer que toutes vos réponses seront strictement confidentielles. Je ne conserverai pas d'enregistrement de votre adresse et votre nom n'apparaîtra sur aucun document officiel. Nous ne signalerons aucune information sur vous ou vos membres du ménage à aucune organisation ou organisme gouvernemental. Aucune information au niveau individuel ne sera utilisée ou diffusée. Pour assurer votre sécurité, l'information sera analysée uniquement au niveau du village ou du cercle.

Vous avez le droit d'interrompre l'entrevue à tout moment, ou de sauter des questions auxquelles vous ne voulez pas répondre, de demander une pause ou de quitter l'entrevue. Il n'y a pas de bonnes ou de mauvaises réponses. Certains des sujets peuvent être difficiles à discuter, mais de nombreux répondants ont trouvé utile d'avoir l'opportunité d'en parler.

Votre participation est totalement volontaire et votre participation future au projet ne sera en aucun cas affectée par votre décision de participer à ce sondage.

Avez-vous des questions?

« Consentez-vous à que je vous pose une série de questions sur vous et les membres de votre ménage ?»

1=Oui

2=Non

Si réponse positive, l'enquête peut commencer

Si réponse négative, demandez la raison et passer à l'Enquête Filles 12-24 : _____

SECTION 1. Informations sur l'enquête

1. Nom et Prénom de l'enquêteur :
2. Code enquêteur [à fournir préalablement] :
3. Date de l'interview: Jour/Mois/Année
4. Village :
5. Cercle :
6. Région :
7. SE :
8. N. identifiant ménage [à fournir préalablement] :
9. Heure de démarrage [la tablette doit pouvoir la détecter automatiquement, ainsi que l'heure de la fin] :
10. Heure de fin de l'interview :
11. Coordonnées GPS [[la tablette doit pouvoir les détecter]:
12. Numéro de téléphone du chef du ménage :
13. Numéro de téléphone de l'épouse ou époux :
14. Numéro de téléphone d'au moins une des filles entre 12 et 24 ans :

1. ENQUETE NIVEAU MENAGE

SECTION 2. Caractéristiques du ménage

Enquêteurs lisez à l'interviewé : « Nous allons procéder à faire une liste complète des membres du ménage. Pouvez-vous indiquer le nom du chef de ménage, puis énumérer toutes ses femmes, suivies par les enfants et les autres membres du ménage vivant, le cas échéant, dans la maison de chacune des épouses. Veuillez inclure toute personne qui a vécu dans la maison principale ou dans une des maisons des épouses pendant au moins 6 des 12 derniers mois, ainsi que tout nouveau membre qui est arrivé il y a moins de 3 mois et qui a l'intention de rester (par exemple, un nouveau-né).»

P E R S O N N E I D	PRENOM.	NOM	R E P O N D E N T I D	Quel est le sexe de [NOM] 1= M 2= F	Quelle est la relation de [NOM] avec le chef du ménage? 1 = Chef 2 = Conjoint 3 = Fils / fille 4 = Petits-enfants 5 = Parent du chef ou du conjoint 6 = Sœur / frère du chef ou du conjoint 7 = Neveu / Nièce 8 = Beau-fils/Belle fille 9= Beau-frère/ Belle soeur 10 = Enfant adopté 11 = Garçon ou fille hébergé(e) 12 = Autres membres de la famille (spécifier) 13 = Servant	Qu'est-ce que l'âge de [NOM]? N. d'années. Si inconnu, écrire 999. Pour les nourrissons avec moins d'un an écrire « 00 »	Qui est la mère biologique de [NOM] ? Indiquer le numéro ID. 77=Si ne vit pas dans le ménage 88=Si morte	Qui est le père biologique de [NOM] ? Indiquer le numéro ID. 77=Si ne vit pas dans le ménage 88=Si mort
	2a	2b		3	4	5	6a	6b
01								
02								
03								

97								
----	--	--	--	--	--	--	--	--

P E R S O N N E I D	Pour les filles entre 12 et 24 ans			Pour les personnes de 10 ans et plus			Quel est le groupe ethnique d'appartenance du chef du ménage?	Quelle est la religion du chef du ménage?	Quel est le statut social du chef du ménage ?
	Avez-vous un certificat de naissance de [NOM] ou autre acte officiel de sa naissance?			Quel est l'état matrimonial actuel de [NOM]?			1= Mande (Bambara) 2= Mande (Malinke) 3= Mande (Sarakole) 4= Mande (autre, préciser) 5= Peuhls 6=Voltaïque 7= Songhai 8= Tuareg 9=Maures 10=Autre (préciser)	1= Musulman 2=Catholique 3=Protestant 4=Animiste 5=Sans religion 6=Autre religion	1= Chef du village 2= Chef de la concession 3= Leader religieux 4= Elu local 98=Autre (préciser)
	Si Oui, enquêteur enregistrez la date indiquée sur le document			1 = Marié de façon monogame 2 = Marié de façon polygame 3 = Divorcé / Séparé 4 = Veuf / veuve 5 = Célibataire 6 = Célibataire promis en mariage					
	1=Oui 2=Non	Date (JJ/MM/YY)							
ID	7a	7b		8			9	10	11
01									
02									
03									
97									

SECTION 3: ÉDUCATION

Pour les membres du ménage de 5 ans et plus

Enquêteur lisez à l'interviewé: "Je voudrais vous poser des questions concernant le niveau d'éducation des membres de votre ménage, s'ils sont encore à l'école ou pas et s'ils pensent aller à l'école l'année prochaine."

Version tablette: une liste pré-remplie des membres du ménage âgés de 5 ans et plus doit apparaître à l'enquêteur, indiquant prénom, nom et ID, comme enregistré dans la section numéro 2. A' chaque ligne correspond une personne différente. L'enquêteur procède par ligne et non par colonne.

P E R S O N N E I D	NOM des membres du ménage âgés de 5 et plus	Est-ce que [NOM] a jamais fréquenté le système scolaire? 1= Oui 2= Non (>>Membre suivant)	Quel est le niveau d'instruction le plus élevé que [NOM] a atteint ? Voir en Annexe codes de niveau de scolarité	Si âgé entre 5 et 30 ans Est-ce que [NOM] est actuellement inscrit(e) à l'école ? 1= Oui 2= Non (>>membre suivant)	A' quelle école est [NOM] actuellement inscrit(e) ? Utiliser codes en Annexe 5 Si l'école n'est pas dans la liste des communes et villages sélectionner 98A pour spécifier la Commune et 98B pour spécifier le village		À quelle classe / niveau est [NOM] actuellement inscrit(e) ? Voir en Annexe codes de niveau de scolarité	Depuis le début de l'année scolaire 2016/2017, a [NOM] reçu une bourse/Allocation ? 1=Oui 2=Non (>>Membre suivant)	Quel est le montant de la bourse/Allocation que [NOM] a reçu au cours de l'année scolaire 2016/2017? CFA	
	ID	NOM	1	2	3	4a	4b	5	6	7
	1									
	2									
	3									
97										

SECTION 4: TRAVAIL :

Version tablette: une liste pré-remplie des membres du ménage indiquant prénom, nom et ID doit apparaître à l'enquêteur pour les questions 2,3, 4 et 7.

Enquêteur lisez à l'interviewé « Nous aimerions connaître maintenant les **activités de travail** des hommes, des femmes et des enfants dans le ménage dans les activités agricoles, d'élevage du volaille et bétail et dans des activités non-agricoles (par exemple, commerçant, conducteur, enseignant) effectuées dans les 12 derniers mois.»

REpondant ID	Pendant les 12 derniers mois, est-ce que vous ou l'un des membres du ménage était engagé dans la production agricole sur les terres du ménage? 1=Oui 2=Non (>>3)	Quels membres du ménage étaient engagés dans la production agricole sur les terres du ménage?		Pendant les 12 derniers mois, est-ce que vous ou l'un des membres du ménage était engagé dans l'élevage de volaille ou de bétail ? 1= Oui 2= Non (>>5)	Quels membres du ménage étaient engagés dans la production de volaille ou de bétail ?		Pendant les 12 derniers mois, est-ce que vous ou l'un des membres du ménage était engagé dans des activités non-agricoles ? 1= Oui 2= Non (>>6)	Quels membres du ménage étaient engagés dans un emploi dans le secteur non-agricole ?		Quelle était la principale occupation de [Nom] dans le secteur non-agricole ? Voir Codes Annexe 3	Qui est le responsable principal de cette activité? <i>Indiquer ID du responsable. Si ne vit pas dans le ménage, voir les codes ci-dessous :</i> 001 = Un membre de la famille (qui ne vit pas dans le ménage) 002=Un employeur privé 003=Un établissement scolaire ou de santé 004=Gouvernement/Administration publique 96=Autre, préciser		Pendant les 12 derniers mois, est-ce que vous ou l'un des membres du ménage était engagé dans un travail agricole sur d'autres terres que celles du ménage ? 1=Oui 2=Non(>> section suivante)	Quels membres du ménage étaient engagés dans un travail agricole sur d'autres terres que celles du ménage ?	
		ID	Nom(s) du (des) membre (s)		ID	Nom(s) du (des) membre(s)		ID	Nom(s) du (des) membre (s)					ID	Nom(s) du (des) membre (s)
ID	1	2A	2B	3	4A	4B	5	6A	6B	7	8A	8B	9	10 A	10B

SECTION 5: CONDITIONS DE LOGEMENT, EAU ET ASSAINISSEMENT

Enquêteur lisez à l'interviewé « Maintenant, nous aimerions vous poser des questions sur vos conditions de logement concernant toutes les chambres et tous les bâtiments séparés utilisés par les membres de votre ménage »

Quel est le statut d'occupation de votre logement principal? 1 = Propriétaire, chef du ménage 2 = Propriétaire, conjoint 3 = Propriétaire, conjointement (chef et conjoint) 4 = Propriétaire/ Familiale, 5 = Loué 6 = Fourni gratuitement par l'employeur, un parent ou une autre personne 7 = Loyer payé par un parent ou une autre personne 9 = Autre (préciser)	Combien de pièces votre ménage occupe-t-il? NOMBRE DE PIECES	Quel est le <u>principal</u> matériel de construction du toit? 1 = Paille, 2 = Boue 3 = Bois, Planches 4 = tôle ondulée 5 = Amiante 6 = Tuiles 7 = Étain 8 = Béton / Ciment 9 = Autre (préciser)	Quel est le <u>principal</u> matériel de construction du mur extérieur? 1 = Paille 2 = Boues et pôles 3 = Bois 4 = Briques non brûlées 5 = Briques brûlées avec de la boue 6 = Briques brûlées avec du ciment 7 = Blocs de ciment 8 = Pierre 9 = Autre (préciser)	Avez-vous accès à l'électricité? 1 = Oui 2 = Non (>> 13)
1	2	3	4	5

SECTION 6: ACTIFS DU MENAGE

Enquêteur lisez à l'interviewé « Maintenant, je voudrais vous poser des questions concernant les actifs appartenant à votre ménage. »

Type d'actif	Code du bien	Combien de [ACTIF] votre ménage possède-t-il actuellement?
A	B	NUMERO 2
Actif du ménage		
Maison	01	
Autres Bâtiments	02	
Mobilier	03	
Moustiquaire	04	
Appareils ménagers, par ex. Bouilloire électrique, fer à repasser, etc.	05	

Télévision	06	
Radio / Cassette	07	
Antenne parabolique	08	
Générateurs et groupe électrogène	09	
Panneaux solaires	10	
Charrue	11	
Batteuse	12	
Brouette	13	
Vélo	14	
Moto	15	
Voiture	16	
Autre matériel de transport	17	
Bijoux et montres	18	
Téléphone portable	19	
Autres équipements électroniques	20	
Autres biens ménagers, (tondeuses à gazon, etc.)	19	
Autre 1 (préciser)	20	
Autre 2 (préciser)	21	

SECTION 7: SÉCURITÉ ALIMENTAIRE

Enquêteur lisez à l'interviewé « Nous aimerions vous poser maintenant quelques questions concernant le niveau de sécurité alimentaire que vous et les membres du ménage ont expérimenté pendant les sept derniers jours. S'il vous plaît pensez soigneusement à la nourriture consommée par les membres de votre ménage uniquement à la maison, pas ailleurs. Nous aimerions connaître la qualité, la quantité et la variété des aliments consommés. »

Au cours des 7 derniers jours, combien de jours avez-vous ou quelqu'un de votre ménage (si non, écrivez «0») :

Consommé des aliments moins préférés?	Limité la variété des aliments consommés?	Limité la taille des portions au moment des repas?	Réduit le nombre de repas consommés en une journée?	Limité la consommation par les adultes pour que les jeunes enfants puissent manger?	Emprunté de la nourriture ou a du compter sur l'aide d'un parent ou un ami?	ne pas eu de nourriture dans votre ménage?	Dormis affamé parce qu'il n'y avait pas assez de nourriture?	Passé toute une journée et nuit sans rien manger?
1	2	3	4	5	6	7	8	9
JOURS	JOURS	JOURS	JOURS	JOURS	JOURS	JOURS	JOURS	JOURS

SECTION 8 ASPIRATIONS DU CHEF DU MENAGE, AINSI QUE D'UN GARCON ENTRE 12 ET 24 ANS

Version tablette: le prénom, nom et ID enregistrés dans la section numéro 2 du chef du ménage doit apparaître. Le chef du ménage est identifié par ID=1. Ensuite, sélectionner de façon aléatoire un garçon âgé entre 12 et 24 ans, selon les caractéristiques reportées dans la section 2. Attention : le garçon NE DOIT PAS être le mari d'une des filles enquêtées.

Enquêteur lisez à l'interviewé « Je voudrais vous demander quelques questions sur vos aspirations. Les aspirations sont nos espoirs et désirs pour l'avenir et elles peuvent concerner des nombreux aspects de notre vie. En particulier, je vais vous demander des aspirations concernant le statut social, l'éducation, le mariage et le travail. Par la suite, j'aimerais également poser quelques questions sur l'aspiration que l'un de vos garçons âgés de 12 à 24 ans a pour son avenir. Puisqu'il s'agit d'informations strictement personnelles, nous devons être seuls sans personne autour de nous. Notez que les questions ne seront pas les mêmes pour chaque répondant. »

10.1 Questions à poser au chef du ménage:

Enquêteur : faites bien attention à que l'interviewé(e) soit seul(e), possiblement pas dans la maison, et qu'il n'y ait personne autour de vous, même pas des enfants. Si vous êtes dans la maison, que ça soit une pièce séparée avec porte et fenêtres fermées. Si vous considérez que des personnes pourraient vous entendre interrompez tout de suite l'interview

REONDANT	Dans une échelle de 1 à 10, où 1 est le niveau le plus bas et 10 le plus élevé auquel vous pouvez penser..		
	À votre avis, où êtes-vous sur l'échelle de la vie en ce moment?	Pensez à votre vie deux ans à partir d'aujourd'hui. Quel échelon représente le mieux où vous serez sur l'échelle dans deux ans?	Où serez-vous dans cinq ans?
ID	1	2	3

Etant donnés les différents niveaux d'éducation qu'on peut atteindre dans la vie..

<p>Quel est le niveau maximum d'éducation que l'on peut avoir dans votre village ?</p> <p>0 = Pas d'éducation 1 = Un peu d'école primaire 2 = Ecole primaire terminée 3 = Un peu de collège 4 = Collège terminé 5 = Un peu de lycée 6 = Lycée terminé 7 = Etudes supérieures</p>	<p>Quel est le niveau minimum d'éducation que l'on peut avoir dans votre village ?</p> <p>0 = Pas d'éducation 1 = Un peu d'école primaire 2 = Ecole primaire terminée 3 = Un peu de collège 4 = Collège terminé 5 = Un peu de lycée 6 = Lycée terminé 7 = Etudes supérieures</p>	<p>Quel est le niveau d'éducation de(s) votre (vos) fils encore scolarisé(s)?</p> <p>0 = Pas d'éducation 1 = Un peu d'école primaire 2 = Ecole primaire terminée 3 = Un peu de collège 4 = Collège terminé 5 = Un peu de lycée 6 = Lycée terminé 7 = Etudes supérieures 98=Pas de fils scolarisés (>>8)</p>	<p>Quel est le niveau d'éducation s que vous souhaitez pour votre (vos) fils encore scolarisé(s)?</p> <p>0 = Pas d'éducation 1 = Un peu d'école primaire 2 = Ecole primaire terminée 3 = Un peu de collège 4 = Collège terminé 5 = Un peu de lycée 6 = Lycée terminé 7 = Etudes supérieures</p>	<p>Quel est le niveau d'éducation de(s) votre (vos) fille(s) encore scolarisée(s)?</p> <p>0 = Pas d'éducation 1 = Un peu d'école primaire 2 = Ecole primaire terminée 3 = Un peu de collège 4 = Collège terminé 5 = Un peu de lycée 6 = Lycée terminé 7 = Etudes supérieures 98=Pas de filles scolarisées (>>section suivante)</p>	<p>Quel est le niveau d'éducation s que vous souhaitez pour votre (vos) fille(s) encore scolarisée(s)?</p> <p>0 = Pas d'éducation 1 = Un peu d'école primaire 2 = Ecole primaire terminée 3 = Un peu de collège 4 = Collège terminé 5 = Un peu de lycée 6 = Lycée terminé 7 = Etudes supérieures</p>
4	5	6	7	8	9

A' quel âge voudrez-vous que votre (vos) fils encore scolarisé(s) se mari(ent) ?	A' quel âge voudrez-vous que votre fille(s) encore scolarisée(s) se marie(ent) ?
10	11

10.2 Questions à poser à un garçon entre 12 et 24 ans:

Enquêteur : faites bien attention à que l'interviewé soit seul, possiblement pas dans la maison, et qu'il n'y ait personne autour de vous, même pas des enfants. Si vous êtes dans la maison, que ça soit une pièce séparée avec porte et fenêtres fermées. Si vous considérez que des personnes pourraient vous entendre interrompez tout de suite l'interview

REONDANT	Dans une échelle de 1 à 10, où 1 est le niveau le plus bas et 10 le plus élevé auquel vous pouvez penser..		
	À votre avis, où êtes-vous sur l'échelle de la vie en ce moment?	Pensez à votre vie deux ans à partir d'aujourd'hui. Quel échelon représente le mieux où vous serez sur l'échelle dans deux ans?	Où serez-vous dans cinq ans?
ID	1	2	3

Questions pour au garçon si encore scolarisé:

REONDANT ID	Etant donnés les différents niveaux d'éducation que l'on peut atteindre dans la vie..			
	Quel est le niveau maximum d'éducation que l'on peut avoir dans votre village ? 0 = Pas d'éducation 1 = Un peu d'école primaire 2 = Ecole primaire terminée 3 = Un peu de collège 4 = Collège terminé 5 = Un peu de lycée 6 = Lycée terminé 7 = Etudes supérieures	Quel est le niveau minimum d'éducation que l'on peut avoir dans votre village ? 0 = Pas d'éducation 1 = Un peu d'école primaire 2 = Ecole primaire terminée 3 = Un peu de collège 4 = Collège terminé 5 = Un peu de lycée 6 = Lycée terminé 7 = Etudes supérieures	Quel niveau d'éducation avez-vous maintenant? 0 = Pas d'éducation 1 = Un peu d'école primaire 2 = Ecole primaire terminée 3 = Un peu de collège 4 = Collège terminé 5 = Un peu de lycée 6 = Lycée terminé 7 = Etudes supérieures	Quel niveau d'éducation souhaitez-vous atteindre dans votre vie ? 0 = Pas d'éducation 1 = Un peu d'école primaire 2 = Ecole primaire terminée 3 = Un peu de collège 4 = Collège terminé 5 = Un peu de lycée 6 = Lycée terminé 7 = Etudes supérieures
	4	5	6	7

Questions à poser au garçon si déscolarisé

REONDANT	Dans une échelle de 1 à 10, où 1 est le niveau le plus bas et 10 le plus élevé auquel vous pouvez penser..			
	Quel est le niveau maximum de revenus que l'on peut avoir dans votre village ?	Quel est le niveau minimum de revenus que l'on peut avoir dans votre village ?	Quel niveau de revenus avez-vous maintenant?	Quel niveau de revenus souhaitez-vous atteindre dans votre vie ?
ID	9	10	11	12

Questions à poser aux garçons scolarisés ou pas

REONDANT ID	Quel est votre statut matrimonial ? 1=Marié 2=Divorcé/séparé 3=Veuf 4=Célibataire, promis en mariage (>>15) 5=Célibataire (>>15)	<i>Si déjà marié :</i> Quel âge aviez-vous quand vous vous êtes marié pour la première fois ?	<i>Si pas encore marié :</i> A' quel âge voudriez-vous vous marier ?		Quel nombre d'enfants voudrez-vous avoir au cours de votre vie ? 00= Dépende de Dieu	<i>Si pas encore marié (13=4,5):</i> Voudriez-vous travailler hors la maison dans des activités non familiales avant de vous marier ? 1=Oui 2=Non	<i>Si pas encore marié (13=4,5):</i> Voudriez-vous travailler hors la maison dans des activités non familiales une fois mariée et avec des jeunes enfants ? 1=Oui 2=Non	Voudriez-vous travailler hors la maison dans des activités non familiales une fois vos enfants des grandi ? 1=Oui 2=Non
ID	13	14	15		16	17	18	19
1								

SECTION 9 : OPINIONS SUR L'AUTONOMISATION DES FEMMES ET L'EGALITE DES GENRES AU SEIN DU MENAGE

Questions à poser au chef du ménage et au garçon enquêté dans la section 10.

Enquêteur lisez à l'interviewé «J'aimerais vous poser des questions concernant vos opinions sur l'autonomisation des femmes et les rôles des hommes et des femmes au sein du ménage. Pour cela, je vais vous poser quelques questions sur la gestion de certains aspects de la vie quotidienne dans un ménage. Il existe des nombreuses tâches que les membres du ménage partagent. Parfois certaines ne sont effectuées que par les hommes, des autres seulement par les femmes et des autres encore par les hommes et les femmes. Les différents ménages ont différentes façons de partager ces tâches et j'aimerais entendre votre avis à ce sujet. Je ne vous demande pas comment ces tâches sont au stade actuel partagées dans votre ménage, mais comment elles devraient être partagées selon vous.»

PERSONNE ID	Noms et prénoms des deux personnes enquêtées	EMPOWERMENT INDEX							
		Etes-vous d'accord avec l'affirmation « La femme suit le mari, elle s'arrête là où il lui dit de s'arrêter » ? 1=Pas du tout d'accord 2=Pas d'accord 3=D'accord 4=Très d'accord 99=Ne sait pas	Qui devrait gagner de l'argent pour le ménage ? 1= Les hommes 2=Les femmes 3=Les hommes et les femmes	Qui devrait avoir un niveau plus élevé d'éducation dans le ménage? 1= Les hommes 2=Les femmes 3=Les hommes et les femmes	Qui devrait être responsable du lavage, du nettoyage et de faire à manger dans le ménage? 1= Les hommes 2=Les femmes 3=Les hommes et les femmes	S'il n'y a pas de pompe à eau ou robinet, qui devrait aller chercher de l'eau? 1= Les hommes 2=Les femmes 3=Les hommes et les femmes	Qui devrait être responsable de nourrir et laver enfants? 1= Les hommes 2=Les femmes 3=Les hommes et les femmes	Qui devrait aider les enfants dans leurs études à la maison? 1= Les hommes 2=Les femmes 3=Les hommes et les femmes	Qui devrait s'occuper de soigner les malades dans le ménage ? 1= Les hommes 2=Les femmes 3=Les hommes et les femmes
ID	NOM	1	2	3	4	5	6	7	8
1									
2									

2. ENQUETE FILLES 12-24

Version tablette: une liste pré-remplie des filles entre 12 et 24 doit apparaître à l'enquêteur, indiquant prénom, nom et ID enregistrés dans la section 2 de l'enquête ménage. A' chaque ligne doit correspondre une personne différente. Toutes les sections sont administrées fille par fille.

ATTENTION : dans chaque ménage on enquête deux filles : une scolarisée et une fille non-scolarisée, dont une doit être mariée et l'autre célibataire (par exemple, la fille du chef du ménage et la belle-fille du chef du ménage). Si cela n'est pas possible, interviewer une troisième fille qui correspond aux critères requis (mariée/ pas mariée ; scolarisée/pas scolarisée). Toutes les sections, sauf « violence conjugale », seront administrées aux deux filles

Introduction

Enquêteur introduisez-vous, avec votre nom et prénoms. Puis, lisez le texte suivant :

« Je suis ici pour compte de l'Institut National de Statistique du Mali. Votre ménage a été sélectionné pour le projet « L'autonomisation des femmes et le dividende démographique au Mali » mis en place par le Ministère de l'aménagement du territoire et de la population, qui débutera prochainement dans cette région. Ce projet se concentre sur les jeunes femmes vivant dans des conditions vulnérables. Afin d'évaluer l'impact de ce programme, nous avons besoin de collecter des informations sur vous et votre ménage. Je viens d'enquêter le chef de votre ménage et je voudrais maintenant vous poser quelques questions concernant votre participation au marché du travail, votre condition de santé et vos expériences de vie.

Je tiens à vous rassurer que toutes vos réponses seront strictement confidentielles. Je ne conserverai pas d'enregistrement de votre adresse et votre nom n'apparaîtra sur aucun document officiel. Nous ne signalerons aucune information sur vous ou vos membres du ménage à aucune organisation ou organisme gouvernemental. Aucune information au niveau individuel ne sera utilisée ou diffusée. Pour assurer votre sécurité, l'information sera analysée uniquement au niveau agrégé, par village ou cercle.

Vous avez le droit d'interrompre l'entrevue à tout moment, ou de sauter des questions auxquelles vous ne voulez pas répondre, de demander une pause ou de quitter l'entrevue. Il n'y a pas de bonnes ou de mauvaises réponses. Certains des sujets peuvent être difficiles à discuter, mais de nombreux répondants ont trouvé utile d'avoir l'opportunité d'en parler.

Je vous invite à lire cette fiche d'information en précisant tous les aspects relatifs à la collecte et à l'utilisation des données et à me poser des questions ou des doutes que vous pourriez avoir encore. Votre participation est totalement volontaire et votre participation future au projet ne sera en aucun cas affectée par votre décision de participer à ce sondage.

Avez-vous des questions?

« Consentez-vous à que je vous pose une série de questions sur vous concernant votre activité de travail, votre niveau de santé, vos aspirations, niveau d'autonomie et votre réseaux d'amitié avec des autres filles dans le village ?»

1=Oui

2=Non

Si réponse positive, l'enquête peut commencer

Si l'interviewée a moins de 18 ans, demandez le consentement de l'un des deux parents : « Consentez-vous à que je pose une série de questions sur votre filles [PRENOM ET NOM] concernant leur activité de travail, leur niveau de santé, leurs aspirations, niveau d'autonomie et leur réseaux d'amitié avec des autres filles dans le village ?»

1=Oui

2=Non

Si réponse positive, l'enquête peut commencer

ENQUÊTEUR SELECTIONNEZ LA FILLE QUE VOUS ALLEZ ENQUÊTER : Ce filtre initial doit permettre d'afficher le questionnaire correspondant à la fille à enquêter. De cette manière on pourra sélectionner les questions pertinentes selon son âge, statut matrimoniale et scolarisation

- ID :
- NOM & PRENOM :
- AGE :

SECTION 1 : EDUCATION :

PERSONNE ID	Avez-vous déjà été scolarisée ? 1=Oui (>>3) 2=Non	Quelles sont les trois raisons principales (par ordre d'importance) pour lesquelles vous n'êtes jamais allé à l'école? Ne pas lire les options, sélectionner 3 réponses 1. Distance, école trop lointaine 2. Trop cher pour ma famille 3. Pas admise par l'école 4. Dois travailler à la maison 5. Dois travailler en dehors de la maison 6. Ne voulait pas continuer à étudier 7. Problèmes de santé (handicap/maladie) 8. Orpheline 9. Maladie ou choc ayant affecté la famille 10. Mariage 11. Grossesse / enfants en bas âge 12. Manque de sécurité sur le trajet vers/à l'école 13. Pression sociale/religieuse 14. Conflit/troubles sociaux 15. Déménagements/migration 16= Cycle achevé 98. Autre, préciser ; >> Question 12	Êtes-vous actuellement inscrite à l'école ? 1= Oui (>>6A) 2= Non	Avez-vous été inscrite à l'école pour l'année 2016/2017 ? 1= Oui (>>6A) 2=Non	Quelles sont les trois raisons principales (par ordre d'importance) pour lesquelles vous avez quitté l'école? Ne pas lire les options, sélectionner 3 réponses 1. Distance, école trop lointaine 2. Trop cher pour ma famille 3. Pas admise par l'école 4. Dois travailler à la maison 5. Dois travailler en dehors de la maison 6. Ne voulait pas continuer à étudier 7. Problèmes de santé (handicap/maladie) 8. Orpheline 9. Maladie ou choc ayant affecté la famille 10. Mariage 11. Grossesse / enfants en bas âge 12. Manque de sécurité sur le trajet vers/à l'école 13. Pression sociale/religieuse 14. Conflit/troubles sociaux 15. Déménagements/migration 98. Autre, précise >> Question 8 :	A' quelle école est-vous actuellement inscrite ou étiez-vous inscrite pendant l'année 2016/2017 ? Commune Village		À quelle classe / niveau êtes-vous actuellement inscrit(e) ou étiez-vous inscrite pendant l'année 2016/2017 ? Voir Codes en Annexe 1	Allez-vous vous inscrire à l'école pour l'année 2017/2018 ? 1=Oui 2=Non	
	ID	1	2	3	4	5	6A	6B	7	8

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

<p>Au cours de 6 derniers mois, combien avez vous ou quelqu'un d'autre a dû payer pour vos frais de scolarités?</p> <p>CFCA</p> <p>97= Ne sait pas 99=Ne veut pas répondre</p> <p>Si aucun frais '00' et passer à 7</p>	<p>Au cours des 6 derniers mois, qui a pris en charge la majorité de vos frais de scolarité?</p> <p>1=Moi-même 2=Père et/ou mère 3=Autre membre du ménage 4= Mon mari 96=Autre (spécifier) 97= Ne sait pas 99=Ne veut pas répondre</p>	<p>Au cours d'un mois d'école classique, combien de jours d'école manquez-vous en moyenne ?</p> <p><i>Entre 00 et 30</i></p> <p><i>Passer à Question 10</i></p>	<p>Avez-vous déjà suivi une formation professionnelle ?</p> <p>1=Oui 2=Non</p>	<p>Avez-vous déjà suivi une formation en gestion, business, entrepreneuriat ?</p> <p>1=Oui 2=Non</p>	<p>Avez-vous déjà suivi des cours en compétences de vie ?</p> <p>1=Oui 2=Non (>>section suivante)</p>	<p>Sur quels domaines portaient ces cours de compétences de vie que vous avez suivi?</p> <p>Ne pas lire les modalités</p> <p>1=Travail 2=Gestion d'argent (épargne, crédit) 3=Vie familiale 4=Vie de couple 5=Santé 6=Contraception 7=Intra-Aide 98=Autre, préciser</p>
			12	13	14	15
9	10	11				

SECTION 2 : MARIAGE : NOUVELLE SECTION !

REpondant ID	Quel est votre statut matrimonial ? 1=Mariée (>>3) 2=Divorcée / séparée 3=veuve 4=Célibataire, Promise en mariage(>>11) 5= Célibataire (>>13)	En quelle année votre mariage s'est-il terminé ?	Quel âge aviez-vous quand vous vous êtes mariée pour la première fois ?	Quel âge avait votre mari au moment du mariage ?	Y a-t-il (avait-il) un lien de parenté avec votre mari ? 1=Oui 2=Non <i>Passer à Q11 si Divorcée/ séparée ou veuve</i>	<i>Si actuellement mariée :</i> Parmi les propositions suivantes, laquelle décrirait le mieux ce qui vous a amenée à épouser votre mari actuel ? <i>Lire les options à voix haute, mais ne pas lire l'assertion 4</i> 1 = Nous nous sommes choisis 2 = Notre mariage a été arrangé mais nous aurions pu refuser 3 = Notre mariage a été arrangé 4 = Mon mari m'a prise de force 5=Aucune	<i>Si actuellement mariée :</i> Est-ce que votre mari vit actuellement avec vous ? 1=Oui 2=Non (>>8)	<i>Si actuellement mariée :</i> Si oui, indiquer le ID du mari	<i>Si actuellement mariée :</i> Est-ce que votre mari a d'autres épouses ou vit-il avec d'autres femmes comme s'il était marié ? 1=Oui 2=Non (>>11) 98=Ne sait pas(>>11)	<i>Si actuellement mariée :</i> En tout, y compris vous-même, combien a-t-il d'épouses ou de partenaires avec qui il vit comme s'il était marié ? 98=Ne sait pas
ID	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

<p>Avez-vous été promise en mariage ?</p> <p>1=Oui 2=Non (si 1=5 >> 13; si 1=1,2,3 >> 15)</p>	<p>A quel âge avez-vous été promise en mariage ?</p> <p><i>Si avant la naissance, écrire '00'</i></p> <p><i>Passer à Q13</i></p>	<p><i>Si célibataire :</i></p> <p>Pensez-vous que votre mari sera choisi pour vous, ou pensez-vous que vous vous choisirez l'un l'autre ?</p> <p>1 = Choisi par quelqu'un d'autre 2 = Choisi l'un l'autre 98 = Ne sait pas</p>	<p><i>Si célibataire ou promise en mariage:</i></p> <p>A' quel âge voudriez-vous vous marier ?</p> <p>Âge</p> <p>98=Ne sait pas 00=Pas d'âge optimal</p>	<p>A' votre avis, quel est l'âge optimal pour les garçons pour se marier ?</p> <p>Âge</p> <p>98=Ne sait pas 00=Pas d'âge optimal</p>	<p>A' votre avis, quel est l'âge optimal pour les filles pour se marier ?</p> <p>Âge</p> <p>98=Ne sait pas 00=Pas d'âge optimal</p>	<p>A votre avis, y a-t-il des inconvénients à se marier jeune? [Jeune = avant 18 ans?]</p> <p>1=Oui 2=Non (>>19) 98=Ne sait pas</p>	<p>Quels sont les inconvénients ?</p> <p>1 =Maladie sexuellement transmissibles 2 = Faible enfant 3 = Violence domestique 4 = Enfance perdue 5 = Veuvage précoce 6 = Déni de l'éducation 7 = Mortalité post-natale 8 = Autres (préciser)"</p>	<p>A votre avis, y a-t-il des avantages à se marier jeune?</p> <p>1=Oui 2=Non (>>21) 98=Ne sait pas</p>	<p>Quels sont les avantages ?</p> <p>1 = Avoir des enfants assez tôt 2 = Travailler plus facilement 3 = Trouver facilement un mari 4 = Autres (préciser)</p>
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20

Combien d'enfants vivants avez-vous à présent ? <i>Si elle a des enfants >> 23</i>	<i>Si n'a aucun enfant :</i> Quel nombre d'enfants voudrez-vous avoir au cours de votre vie ? <i>Nombre</i> 98=Ne sait pas 100= Dépende de Dieu	<i>Si n'a aucun enfant :</i> A' quel âge souhaitez-vous avoir votre premier enfant ? <i>Âge</i> 98=Ne sait pas	<i>Si a déjà des enfants :</i> Si vous pouviez revenir à l'époque où vous n'aviez pas d'enfants et que vous pouviez choisir exactement le nombre d'enfants à avoir dans toute votre vie, combien d'enfants souhaiteriez-vous avoir ? <i>Nombre</i> 98=Ne sait pas	<i>Si mariée :</i> Quel est le nombre d'enfants que votre mari veut avoir ? <i>Nombre</i> 98=Ne sait pas 100= Ne sait pas Dépende de Dieu	Parmi les enfants que vous souhaitez avoir, combien souhaiteriez-vous de garçons ? <i>Nombre</i> 98=Ne sait pas 90=le sexe n'a pas d'importance 100= Dépende de Dieu	Combien de temps voudriez-vous attendre à partir de maintenant avant la naissance d'un (d'un autre) enfant ? <i>N. de mois</i> <i>Si ne sait pas le n. de mois :</i> <i>001=Bientôt</i> <i>002=Ne peut pas tomber enceinte</i> <i>003=Ne veut pas ou plus d'enfants</i> <i>98=Ne sait pas</i>	Quel niveau d'éducation souhaitez-vous que vos filles atteignent ? <i>Voire codes en Annexe</i> 98=Ne sait pas 100= celui que mes filles veulent	Souhaitez-vous que vos filles exercent une activité professionnelle à l'âge adulte? 1=Oui 2=Non 98=Ne sait pas	À quel âge souhaiteriez-vous que vos filles se marient ? <i>Âge</i> 98=Ne sait pas 100=Quand mes filles le veulent	Quel niveau d'éducation souhaitez-vous que vos fils atteignent ? <i>Voire codes en Annexe</i> 98=Ne sait pas 100= celui que mes fils veulent	Souhaitez-vous que vos fils exercent une activité professionnelle à l'âge adulte? 1=Oui 2=Non 98=Ne sait pas	À quel âge souhaitez-vous que vos fils se marient ? <i>Âge</i> 98=Ne sait pas 100=Quand mes fils le veulent
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33

SECTION 3 :ASPIRATIONS

Enquêteur lisez à l'interviewée : « J'aimerais vous poser des questions sur vos aspirations. Les aspirations sont nos espoirs et désirs pour l'avenir et elles peuvent concerner des nombreux aspects de notre vie. Je voudrais me renseigner sur vos aspirations concernant l'éducation, le statut social, les revenus, le travail et le mariage. Pensez au niveau que vous avez maintenant en termes de niveau d'éducation, de statut social ou de revenus et celui que vous aimeriez avoir dans votre vie. Rappelez-vous que si vous ne vous sentez pas à l'aise avec n'importe quelle question, vous êtes libre de ne pas répondre et nous allons continuer avec les autres questions. »

Enquêteur : faites bien attention à que l'interviewée soit seule, possiblement pas dans la maison, et qu'il n'y ait personne autour de vous, même pas des enfants. Si vous êtes dans la maison, que ça soit une pièce séparée avec porte et fenêtres fermées. Si vous considérez que des personnes pourraient vous entendre interrompez tout de suite l'interview

Pour toutes les filles enquêtées

REONDANT	Dans une échelle de 1 à 10, où 1 est le niveau le plus bas et 10 le plus élevé auquel vous pouvez penser..		
	À votre avis, où êtes-vous sur l'échelle de la vie en ce moment?	Pensez à votre vie deux ans à partir d'aujourd'hui. Quel échelon représente le mieux où vous serez sur l'échelle dans deux ans?	Où serez-vous dans cinq ans?
ID	1	2	3

Questions pour les filles encore scolarisées:

REONDANT ID					Quel métier souhaitez-vous exercer ?
	Quel est le niveau maximum d'éducation que l'on peut avoir dans votre village ?	Quel est le niveau minimum d'éducation que l'on peut avoir dans votre village ?	Quel niveau d'éducation avez-vous maintenant?	Quel niveau d'éducation souhaitez-vous atteindre dans votre vie ?	1=paysan 2=élue locale 3=docteur 4=enseignant 5=scientifique 6=avocat 7=Femme au foyer 8=ce que mes (futures) beaux-parents désirent 9=mon métier actuel (préciser) 10=autre (préciser)
	0 = Pas d'éducation 1 = Un peu d'école primaire 2 = Ecole primaire terminée 3 = Un peu de collège 4 = Collège terminé 5 = Un peu de lycée 6 = Lycée terminé 7 = Etudes supérieures	0 = Pas d'éducation 1 = Un peu d'école primaire 2 = Ecole primaire terminée 3 = Un peu de collège 4 = Collège terminé 5 = Un peu de lycée 6 = Lycée terminé 7 = Etudes supérieures	0 = Pas d'éducation 1 = Un peu d'école primaire 2 = Ecole primaire terminée 3 = Un peu de collège 4 = Collège terminé 5 = Un peu de lycée 6 = Lycée terminé 7 = Etudes supérieures	0 = Pas d'éducation 1 = Un peu d'école primaire 2 = Ecole primaire terminée 3 = Un peu de collège 4 = Collège terminé 5 = Un peu de lycée 6 = Lycée terminé 7 = Etudes supérieures	

	4	5	6	7	8

Questions pour toutes les filles (scolarisées et déscolarisées)

REPONDANT ID	Dans une échelle de 1 à 10, où 1 est le niveau le plus bas et 10 le plus élevé auquel vous pouvez penser..				Quel métier souhaitez-vous exercer ? 1=paysan 2=élue locale 3=docteur 4=enseignant 5=scientifique 6=avocat 7=Femme au foyer 8=ce que mes (futures) beaux-parents désirent 9=mon métier actuel (préciser) 10=autre (préciser)
	Quel est le niveau maximum de revenus que l'on peut avoir dans votre village ?	Quel est le niveau minimum de revenus que l'on peut avoir dans votre village ?	Quel niveau de revenus avez-vous maintenant?	Quel niveau de revenus souhaitez-vous atteindre dans votre vie ?	
ID	9	10	11	12	13

Questions pour toutes les filles (scolarisées et déscolarisées):

<i>Si pas encore mariée :</i>	<i>Si pas encore mariée :</i>	<i>Si mariée ou pas mariée (toutes les filles) :</i>
Voudriez-vous travailler hors la maison dans des activités non familiales avant de vous marier ? 1=Oui 2=Non 98=Ne sait pas	Voudriez-vous travailler hors la maison dans des activités non familiales une fois mariée et avec des jeunes enfants ? 1=Oui 2=Non 98=Ne sait pas	Voudriez-vous travailler hors la maison dans des activités non familiales une fois vos enfants grandis ? 1=Oui 2=Non 98=Ne sait pas
14	15	16

	EMPOWERMENT INDEX « J'aimerais maintenant vous poser des questions sur les membres du ménage qui, à votre avis, devraient s'occuper de différentes tâches ».						
PERSONNE ID	A votre avis, Qui devrait gagner de l'argent pour le ménage ? 1= Les hommes 2=Les femmes 3=Les hommes et les femmes	A votre avis, Qui devrait avoir un niveau plus élevé d'éducation dans le ménage? 1= Les hommes 2=Les femmes 3=Les hommes et les femmes	A votre avis, Qui devrait être responsable du lavage, du nettoyage et de faire à manger dans le ménage? 1= Les hommes 2=Les femmes 3=Les hommes et les femmes	A votre avis, S'il n'y a pas de pompe à eau ou robinet, qui devrait aller chercher de l'eau? 1= Les hommes 2=Les femmes 3=Les hommes et les femmes	A votre avis, Qui devrait être responsable de nourrir et laver enfants? 1= Les hommes 2=Les femmes 3=Les hommes et les femmes	A votre avis, Qui devrait aider les enfants dans leurs études à la maison? 1= Les hommes 2=Les femmes 3=Les hommes et les femmes	A votre avis, Qui devrait s'occuper de soigner les malades dans le ménage ? 1= Les hommes 2=Les femmes 3=Les hommes et les femmes
ID	19	20	21	22	23	24	25

SECTION 4 : SANTE ET PLANIFICATION FAMILIALE

Enquêteurs lisez à la fille interviewée : « Je voudrais maintenant que nous parlions de votre utilisation des services de santé, de votre état de santé et de votre connaissance et utilisation des services de planification familiale, c'est-à-dire les différents moyens ou méthodes qu'un couple peut utiliser pour retarder ou éviter une grossesse. Rappelez-vous que si vous ne vous sentez pas à l'aise avec n'importe quelle question, vous êtes libre de ne pas répondre et nous allons continuer avec les autres questions. »

P E R S O N I D	Noms des filles enquêtées	Quel type d'action entreprenez-vous quand vous vous sentez malade ? 1= Je vais chez un centre de santé / je prends rdv avec un médecin 2 = Automédication 3= Médecine traditionnelle 4= Rien 96= Autre (préciser)	Pouvez-vous vous rendre dans un centre de santé non-accompagnée ? 1=Oui 2=Non 99=Ne sait pas	Avez-vous déjà entendu parler de [METHODE] ? 1=Oui 2=Non Voire codes en Annexe 4	Connaissez-vous quelqu'un qui utilise des méthodes de planification familiale (injectables, pilule, contraceptif masculin) ? 1= Oui 2=Non (>>8)	Où est-ce que vous avez entendu parler des méthodes de planification familiale ? 1= Agent de santé 2= Amis 3= Famille 4= Télévision ou radio 5= Personnel ONG 6= Personnel scolaire 7= Espaces sûrs 8= Club de santé 96= Autre (préciser)	Connaissez-vous un endroit où vous pourriez vous procurer une méthode de planification familiale ? 1=Oui 2=Non (>> 10) 99=Ne veut pas répondre (>> 10)	Où est cet endroit ? 1=Hôpital public 2=Agent distributeur communautaire 3=cabinet privé 4=pharmacie 5=boutique, kiosque 6=vendeur ambulant 7=ami/ connaissance/ parent 96= Autre (préciser)
ID	NOM	1	2	5	6	7	8	9

Au cours de 6 derniers mois, avez-vous	Avez-vous jamais utilisé [METHODE] ? 1=Oui 2=Non (>>14)	La dernière fois que vous avez eu un rapport sexuel, un condom a-t-il été utilisé ?	Pendant les 12 derniers mois, avez-vous utilisé un condom pendant vos rapports sexuels :
--	---	---	--

Entendu parler de la planification familiale à la radio ? 1=Oui 2=Non	Vu quelque chose sur la planification familiale à la télévision ? 1=Oui 2=Non	Lu quelque chose sur la planification familiale dans un journal ou magazine ? 1=Oui 2=Non	Reçu un message vocal ou un texte sur la planification familiale sur votre portable ? 1=Oui 2=Non	Voire codes en Annexe 4	1=Oui 2=Non (>>14)	1=Chaque fois 2=Souvent 3=Parfois 4=Rarement 5=Jamais
10a	10b	10c	10d	11	12	13

Avez-vous déjà eu vos règles au moins une fois dans votre vie ? 1=Oui 2=Non (>>Section suivante) 994=En ménopause	Entre la période des règles et les règles suivantes, est-ce qu'il y a une période où les femmes ont plus de chances de tomber enceintes ? 1=Oui 2=Non (>>17) 97=Ne sait pas (>>17)	Est-ce que cette période se situe juste avant que les règles ne commencent, pendant la période des règles, juste après que les règles soient terminées ou bien au milieu de deux périodes de règles ? 1=Juste avant que les règles commencent 2=Pendant les règles 3=Juste après la fin des règles 4=Au milieu, entre deux périodes de règles 6=Autre (préciser) 97=Ne sait pas	Après la naissance d'un enfant, est-ce qu'une femme peut tomber enceinte avant que ses règles soient revenues ? 1=Oui 2=Non 97=Ne sait pas
14	15	16	17

Toutes les filles

P E R S O N I D	Noms des filles enquêtées	Avez-vous déjà eu des épisodes de grossesses ? 1=Oui 2=Non (>>24)	A' quelle âge avez-vous eu votre première grossesse ? AGE	Êtes-vous actuellement enceinte ? 1=Oui 2=Non 99=Pas sûre	Quand vous êtes tombée enceinte, voulez-vous être enceinte à ce moment-là ? 1=Oui 2=Non	Combien de naissances avez-vous eu ?	Si réponse à 22 >1 Les naissances de vos enfants, sont-elles rapprochées ? 1=Oui 2=Non	Habituellement, utilisez-vous [METHODE] ? Voire codes en Annexe 4 1=Oui 2=Non 99=Ne veut pas répondre	Si réponse à 24= 2, 3, 4 ou 5 Utilisez-vous [METHODE].. 1= rarement 2= de temps en temps 3= de façon régulière Indiquer une réponse pour chaque méthode
ID	NOM	18	19	20	21	22	23	24	25

FILTRE : LA FILLE EST MARIEE ? 1=Oui 2=Non (>> section « Autonomisation des femmes »)	Est-ce que vous, ou votre partenaire, faites actuellement quelque chose ou est-ce que vous utilisez actuellement une méthode pour retarder ou éviter une grossesse ? 1=Oui 2=Non (>>28) 99=Ne veut pas répondre (>>28)	Si réponse à 24= 2, 3 ou 4 Votre mari/partenaire, est-il au courant que vous utilisez une méthode contraceptive ? 1=Oui 2=Non	Parlez-vous avec votre mari/partenaire des questions liées à la contraception ? 1=Jamais 2=Rarement 3=Parfois 4=Assez souvent 5=Régulièrement	Diriez-vous que l'utilisation de la contraception est principalement votre décision, principalement celle de votre mari/partenaire ou est-ce une décision commune que vous avez prise ensemble ? 1=Décision de l'enquêtée 2=Décision du mari/partenaire 3=Décision commune	Diriez-vous que le fait de ne pas utiliser la contraception est principalement votre décision, principalement celle de votre mari/partenaire ou est-ce une décision commune que vous avez prise ensemble ? 1=Décision de l'enquêtée 2=Décision du mari/partenaire 3=Décision commune
FILTRE	26	27	28	29	30

SECTION 5 : CONNAISSANCE DU VIH/SIDA : NOUVELLE SECTION !

Enquêteur lisez à l'enquêtée : « Je voudrais maintenant que nous parlions des maladies liées à la santé reproductive. Je voudrais vous demander si vous connaissez une maladie qui s'appelle VIH/SIDA, si vous savez comment elle se transmet et si vous avez jamais effectué le test de dépistage. »

P E R S O N I D	Noms des filles enquêtées		Avez-vous déjà entendu parler de VIH ou de SIDA? 1=Oui 2=Non	Le VIH est le virus qui cause le sida. Est-ce qu'on peut réduire le risque de contracter le VIH en ayant juste un seul partenaire sexuel qui n'est pas infecté et qui n'a aucun autre partenaire sexuel ? 1=Oui 2=Non 97=Ne sait pas	Est-ce qu'on peut contracter le VIH par les piqûres de moustiques ? 1=Oui 2=Non 97=Ne sait pas	Est-ce qu'on peut réduire le risque de contracter le VIH en utilisant des condoms (préservatifs masculins) au cours de chaque rapport sexuel ? 1=Oui 2=Non 97=Ne sait pas	Est-ce qu'on peut contracter le VIH en partageant la nourriture avec une personne qui a le VIH ? 1=Oui 2=Non 97=Ne sait pas	Est-ce qu'on peut contracter le VIH par sorcellerie ou par des moyens surnaturels ? 1=Oui 2=Non 97=Ne sait pas	Est-il possible qu'une personne paraissant en bonne santé ait, en fait, le VIH ? 1=Oui 2=Non 97=Ne sait pas	Est-ce que le VIH peut être transmis de la mère à son enfant :			Je ne veux pas connaître les résultats mais avez-vous déjà fait un test du VIH ? 1=Oui 2=Non 99=Ne veut pas répondre
									Durant la grossesse 1=Oui 2=Non 97=Ne sait pas	Durant l'accouchement 1=Oui 2=Non 97=Ne sait pas	En allaitant 1=Oui 2=Non 97=Ne sait pas		
ID	1	FILTRE	2	3	4	5	6	7	8	9A	9B	9C	10

SECTION 6: AUTONOMISATION DES FEMMES

Filles entre 15 et 24 ans

Enquêteur lisez à l'interviewée : « J'aimerais vous poser des questions sur votre niveau d'autonomie et votre indépendance dans votre ménage. Pensez à ce que vous pouvez faire librement, les choses pour lesquelles vous avez besoin de l'autorisation de quelqu'un, votre rôle dans le ménage, votre capacité à prendre des décisions indépendantes et votre niveau de satisfaction à l'égard de votre vie. Rappelez-vous que si vous ne vous sentez pas à l'aise avec n'importe quelle question, vous êtes libre de ne pas répondre et nous allons continuer avec les autres questions. »

Enquêteur : faites bien attention à que l'interviewée soit seule, possiblement pas dans la maison, et qu'il n'y ait personne autour de vous, même pas des enfants. Si vous êtes dans la maison, que ça soit une pièce séparée avec porte et fenêtres fermées. Si vous considérez que des personnes pourraient vous entendre interrompez tout de suite l'interview

CONDITION D'AUTONOMIE						
PERSONNE ID	Etes-vous libre de disposer de votre personne comme vous le souhaitez ? 1=Oui 2=Non 99=Ne sait pas	Pouvez-vous vous rendre au marché/village sans demander le permis? 1=Oui 2=Non 99=Ne sait pas	Pouvez-vous rendre visite à amis et famille sans demander le permis ? 1=Oui 2=Non 99=Ne sait pas	Pouvez-vous garder votre argent de côté ? 1=Oui 2=Non 99=Ne sait pas	Pouvez-vous utiliser votre argent comme vous le souhaitez ? 1=Oui 2=Non 99=Ne sait pas	Êtes-vous d'accord avec l'affirmation : « La femme suit le mari, elle s'arrête là où il lui dit de s'arrêter » 1=Pas du tout d'accord 2=Pas d'accord 3=D'accord 4=Très d'accord 99=Ne sait pas
	1	2	3	4	5	6
ID						

PRISE DE DECISIONS : NOUVEAU TABLEAU !

Enquêteur procédez par ligne, sujet par sujet, et non par colonne : poser la Q7 et puis la Q8 pour le même sujet, puis passez au sujet d'après

Sujet	SUJET	Parlons de [SUJET]... Quand votre ménage prend des décisions concernant [SUJET], qui prend généralement les décisions? Indiquer le ID du membre du ménage. Si externe au ménage indiquer '77'	Dans quelle mesure pensez-vous que vous pouvez prendre vos propres décisions concernant [SUJET], sans l'avis de personne ? Lire les modalités : 0=Pas du tout 1=Un petit peu 2=Moyennement
-------	-------	--	---

			3=Tout à fait
N. Sujet	Sujet	7	8
a	Vote argent		
b	Vos études / Votre travail		
d	Vos soins de santé		
e	Les tâches que vous effectuez un jour donné		
f	Vos allers et venues en dehors de la maison		
Que pour les filles mariées :			
g	L'utilisation de la planification familiale et méthodes contraceptives		
h	Vos grossesses		
i	La manière dont l'argent du ménage est dépensé		
l	Les achats majeurs pour le ménage		
m	Les visites que vous faites à votre famille		

PERSONNE ID	ESTIME DE SOI: <i>Enquêteur lisez : « Je vais vous lire certaines déclarations que des personnes disent souvent au sujet de leur vie. S'il vous plaît dites-moi si vous êtes tout à fait d'accord, plutôt d'accord, plutôt pas d'accord, pas du tout d'accord »</i>									
	Je pense que je suis une personne de valeur, au moins égale à n'importe qui d'autre.	Je pense que je possède un certain nombre de belles qualités.	Tout bien considéré, je suis portée à me considérer comme une ratée.	Je suis capable de faire les choses aussi bien que la majorité des gens.	Je sens peu de raisons d'être fière de moi.	J'ai une attitude positive vis-à-vis moi-même.	Dans l'ensemble, je suis satisfaite de moi.	J'aimerais avoir plus de respect pour moi-même.	Parfois je me sens vraiment inutile.	Il m'arrive de penser que je suis une bonne à rien.
	1 Tout à fait d'accord 2 Plutôt d'accord 3 Plutôt pas d'accord 4 Pas du tout d'accord	1 Tout à fait d'accord 2 Plutôt d'accord 3 Plutôt pas d'accord 4 Pas du tout d'accord	1 Tout à fait d'accord 2 Plutôt d'accord 3 Plutôt pas d'accord 4 Pas du tout d'accord	1 Tout à fait d'accord 2 Plutôt d'accord 3 Plutôt pas d'accord 4 Pas du tout d'accord	1 Tout à fait d'accord 2 Plutôt d'accord 3 Plutôt pas d'accord 4 Pas du tout d'accord	1 Tout à fait d'accord 2 Plutôt d'accord 3 Plutôt pas d'accord 4 Pas du tout d'accord	1 Tout à fait d'accord 2 Plutôt d'accord 3 Plutôt pas d'accord 4 Pas du tout d'accord	1 Tout à fait d'accord 2 Plutôt d'accord 3 Plutôt pas d'accord 4 Pas du tout d'accord	1 Tout à fait d'accord 2 Plutôt d'accord 3 Plutôt pas d'accord 4 Pas du tout d'accord	1 Tout à fait d'accord 2 Plutôt d'accord 3 Plutôt pas d'accord 4 Pas du tout d'accord
ID	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

AUTO-EFFICACITE Enquêteur lisez « Je voudrais maintenant vous poser des questions concernant votre capacité à atteindre vos objectifs, à gérer des difficultés dans la vie quotidienne et à effectuer des tâches diverses » <i>Etes-vous d'accord avec l'affirmation...:</i>								
PERSON ID	Je peux accomplir la plupart des buts que je me suis fixé.	Quand je dois faire face à des tâches difficiles, je suis certaine que je pourrai les accomplir.	En général, je peux obtenir les choses auxquelles je tiens.	Je pense que je peux réussir la majorité des projets dans lesquels je m'investis.	Je suis capable de surmonter de nombreuses difficultés.	J'ai confiance que je suis capable de réaliser efficacement plusieurs tâches différentes.	En comparaison à d'autres personnes, je peux très bien faire la plupart des tâches.	Même lorsque les choses sont dures, je peux arriver à bien m'en sortir.
	1 Tout à fait d'accord 2 Plutôt d'accord 3 Plutôt pas d'accord 4 Pas du tout d'accord 99=Ne sait pas	1 Tout à fait d'accord 2 Plutôt d'accord 3 Plutôt pas d'accord 4 Pas du tout d'accord 99=Ne sait pas	1 Tout à fait d'accord 2 Plutôt d'accord 3 Plutôt pas d'accord 4 Pas du tout d'accord 99=Ne sait pas	1 Tout à fait d'accord 2 Plutôt d'accord 3 Plutôt pas d'accord 4 Pas du tout d'accord 99=Ne sait pas	1 Tout à fait d'accord 2 Plutôt d'accord 3 Plutôt pas d'accord 4 Pas du tout d'accord 99=Ne sait pas	1 Tout à fait d'accord 2 Plutôt d'accord 3 Plutôt pas d'accord 4 Pas du tout d'accord 99=Ne sait pas	1 Tout à fait d'accord 2 Plutôt d'accord 3 Plutôt pas d'accord 4 Pas du tout d'accord 99=Ne sait pas	1 Tout à fait d'accord 2 Plutôt d'accord 3 Plutôt pas d'accord 4 Pas du tout d'accord 99=Ne sait pas
ID	30	31	32	33	34	35	36	37

SECTION 7: VIOLENCE BASEE SUR LE GENRE ET CONJUGALE

Filles 15-24

Cette section est administrée uniquement à la fille mariée. Si les deux filles sélectionnées sont mariées, l'une de deux doit être sélectionnée de façon aléatoire. Cette section vise à connaître les opinions des filles vis-à-vis la violence conjugale, c'est-à-dire exercée par le mari. Une partie des questions se concentre sur l'expérience directe vécue par l'enquêtée. Cette section est très sensible et demande beaucoup d'attention de la part de l'enquêteur. Si la personne reporte des épisodes de violences et demande de l'aide de façon directe ou indirecte, l'enquêteur doit lui indiquer le système de référence détaillé dans le manuel des enquêteurs.

Enquêteur lisez à l'interviewée : « J'aimerais vous poser quelques questions sur votre opinion et votre expérience concernant la violence basée sur le genre et la violence conjugale. Comme vous le savez peut-être, la violence à l'égard des femmes est assez fréquente au Mali. Les femmes sont souvent soumises à des violences psychologiques, verbales ou physiques. Je sais que c'est une question très délicate et je tiens à vous rassurer une fois de plus que tout ce que vous me direz restera confidentiel et ne sera partagé avec personne en dehors des chercheurs qui ne vivent pas au Mali. Vous êtes la seule dans votre ménage à être interviewée sur ces questions et aucun membre du ménage sera au courant ni des questions posées ni des réponses que vous me fournirez. Les données utilisées pour l'analyse seront anonymes, donc votre nom n'apparaîtra nulle part. Néanmoins, vous êtes libre de choisir de ne pas répondre à certaines questions et, dans ce cas, nous allons simplement avancer avec les autres questions. »

Enquêteur : faites bien attention à que l'interviewée soit seule, possiblement pas dans la maison, et qu'il n'y ait personne autour de vous, même pas des enfants. Si vous êtes dans la maison, que ça soit une pièce séparée avec porte et fenêtres fermées. Si vous considérez que des personnes pourraient vous entendre interrompez tout de suite l'interview

PERSONNE ID	s'arrêter » ? 1=Pas du tout d'accord 2=Pas d'accord 3=D'accord 4=Très d'accord	Etes-vous d'accord avec l'affirmation « Quand une famille est pauvre et ne peut pas envoyer à l'école tous ces enfants,	Etes-vous d'accord avec l'affirmation « Une bonne épouse doit toujours obéir à son mari » ? 1=Pas du tout d'accord	Etes-vous d'accord avec l'affirmation « Un mari a le droit de battre sa femme si elle brûle la nourriture » ? 1=Pas du tout	Etes-vous d'accord avec l'affirmation « Un mari a le droit de battre sa femme si elle argumente avec lui » ? 1=Pas du tout	Etes-vous d'accord avec l'affirmation « Un mari a le droit de battre sa femme si elle sort sans lui dire » ? 1=Pas du tout	Etes-vous d'accord avec l'affirmation « Un mari a le droit de battre sa femme si elle néglige les enfants » ? 1=Pas du tout	Etes-vous d'accord avec l'affirmation « Un mari a le droit de battre sa femme si elle refuse d'avoir des rapports sexuels avec lui » ?	Etes-vous d'accord avec l'affirmation « Une femme doit supporter d'être battue par son mari » ? 1=Pas du tout d'accord	Au cours des 12 derniers mois, est-ce que quelqu'un vous a battu, giflé, donné des coups de pieds ou fait quelque chose pour vous faire mal physiquement ?
-------------	--	---	---	--	---	---	--	--	---	--

	99=Ne sait pas	les garçons devraient avoir la priorité » ? 1=Pas du tout d'accord 2=Pas d'accord 3=D'accord 4=Très d'accord 99=Ne sait pas/ Ne veut pas répondre	2=Pas d'accord 3=D'accord 4=Très d'accord 99=Ne sait pas/ Ne veut pas répondre	d'accord 2=Pas d'accord 3=D'accord 4=Très d'accord 99=Ne sait pas/ Ne veut pas répondre	d'accord 2=Pas d'accord 3=D'accord 4=Très d'accord 99=Ne sait pas/ Ne veut pas répondre	d'accord 2=Pas d'accord 3=D'accord 4=Très d'accord 99=Ne sait pas/ Ne veut pas répondre	d'accord 2=Pas d'accord 3=D'accord 4=Très d'accord 99=Ne sait pas/ Ne veut pas répondre	1=Pas du tout d'accord 2=Pas d'accord 3=D'accord 4=Très d'accord 99=Ne sait pas/ Ne veut pas répondre	2=Pas d'accord 3=D'accord 4=Très d'accord 99=Ne sait pas/ Ne veut pas répondre	1=Oui 2=Non 3=Ne veut pas répondre	Si oui, dans les 12 derniers mois cela était arrivé : 1= Une seule fois 2=Quelques fois 3=Plusieurs fois 4=Souvent 5=Assez souvent 6=Presque tout le temps
ID	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10a	10b
1											

PERSONNE ID	FILTRE : LA FILLE EST MARIEE ? 1=Oui 2=Non (>> section suivante)	Au cours des 12 derniers mois :						
		Avez-vous été accusée d'infidélité par votre mari ? 1=Oui 2=Non 99=Ne veut pas répondre	Votre mari/partenaire vous a-t-il empêché d'exercer un métier ou ne soit pas d'accord pour que vous travailliez ? 1=Oui 2=Non 99=Ne veut pas répondre	Votre mari vous a-t-il empêché de voir votre famille et/ou vos ami(e)s ? 1=Oui 2=Non 99=Ne veut pas répondre	Votre mari a-t-il exigé de savoir où vous trouvez tout le temps ? 1=Oui 2=Non 99=Ne veut pas répondre	Avez-vous été humiliée par votre mari ? 1=Oui 2=Non 99=Ne veut pas répondre	Votre mari a-t-il menacé de vous battre ? 1=Oui 2=Non 99=Ne veut pas répondre	Votre mari vous a-t-il battu ? 1=Oui 2=Non 99=Ne veut pas répondre
ID	FILTRE	11	12	13	14	15	16	17
1								

SECTION 8: TRAVAIL

Filles déscolarisées ou pas scolarisées

Version tablette: une liste pré-remplie des deux filles enquêtées qui ont été indiquées comme ayant travaillé au cours des 12 derniers mois (section 5 questionnaire « Ménage ») doit apparaître à l'enquêteur, indiquant prénom, nom et ID. Les questions seront posées pour chaque fille incluse dans cette liste-là. L'enquêteur procède par ligne et non par colonne.

Enquêteur lisez à l'interviewé « Je voudrais vous poser des questions sur vos activités de travail. Il est important de ne pas confondre les activités de travail avec l'activité principale d'une personne. L'activité de travail présuppose une rémunération d'un certain type, monétaire ou en nature. Par exemple, être une femme au foyer ou un étudiant n'est pas considéré comme une activité de travail. Nous ne nous concentrerons que sur les 12 derniers mois. "»

Activité principale

P E R S O N N E I D	Noms des filles enquêtées	FILTRE : LA FILLE EST DESCOLARISEE OU PAS SCOLARISEE ? 1=Oui 2=Non (>> section suivante)	Au cours des 12 derniers mois, avez-vous travaillé ? 1=Oui (>>3) 2=Non	Si vous n'avez pas travaillé du tout, quelle a été votre activité principale ? Voir les codes en Annexe 2 Si réponse =1,2,3 ou 4 continuez avec Q3. Si autre réponse, >>12	Au cours des 12 derniers mois, quel a été votre travail principal ? Voir les codes en Annexe 3	Au cours des 12 derniers mois, combien de mois avez-vous consacré à ce travail ? Nombre de mois	Avez-vous reçu un revenu pour cette activité?		Dans un mois typique, combien de jours avez-vous consacré à cette activité ? Nombre de jours Si '0' >>8	Dans un mois typique, avez-vous reçu un revenu pour ce travail ?		Dans une semaine typique, combien de jours avez-vous consacré à cette activité ? Nombre de jours Si '0' >>12a		
							1= Oui 2= Non (>>-6)	Montant total (CFA)		1= Oui 2= Non (>>8)	Montant total (CFA)			
ID	NOM	FILTRE	1	2	3	4	5A	5B	6	7A	7B	8		

	Dans les 30 derniers jours, combien de jours avez-vous consacré à cette activité ? Nombre de jours Si '0' >>12a	
	9	

Activité secondaire

P E R S O N N E I D	Noms des filles enquêtées	Au cours des 12 derniers mois, avez-vous eu une autre activité de travail ? 1=Oui 2=Non (>>17A)	Au cours des 12 derniers mois, quel a été votre activité de travail secondaire? <i>Voir les codes en Annexe 3</i>	Au cours des 12 derniers mois, combien de mois avez-vous consacré à ce travail? Nombre de mois	Avez-vous reçu un revenu pour cette activité?		Dans un mois typique, combien de jours avez-vous consacré à cette activité? Nombre de jours <i>Si '0' >>16</i>	Dans un mois typique, avez-vous reçu un revenu pour ce travail?		Dans une semaine typique, combien de jours avez-vous consacré à cette activité? Nombre de jours
					1= Oui 2= Non (>>14)	Montant total (CFA)		1= Oui 2= Non (>>16)	Montant total (CFA)	
ID	NOM	10	11	12	13A	13B	14	15A	15B	16

Dans les derniers 30 jours, avez-vous reçu un revenu pour toute autre activité pas mentionnée?		Pour quelles finalités utilisez-vous habituellement l'argent gagné avec ces activités ? <i>Sélectionner toutes les réponses pertinentes</i> 1= Dépenses personnelles 2= Dépenses pour le ménage (nourriture, santé, scolarité, actifs, habillement, etc.) 3= Evènement extraordinaires (maladie, mariage, funérailles, etc.) 4= Investissement dans une activité génératrice de revenus 5=Transférer l'argent à quelqu'un d'autre 6= Propre éducation ou formation 7= Rembourser un prêt 8= je ne peux pas gérer cet argent librement 9=Aucune finalité précise 96=Autre (précisez)
1= Oui 2= Non (>> 18)	Montant (CFA)	
17A	17B	18

SECTION 9: EPARGNE, CRÉDIT ET TRANSFERTS

Enquêteur lisez à l'interviewé « Je voudrais vous poser des questions sur vos économies personnelles et sur la façon dont vous les utilisez. Je voudrais également savoir si vous avez utilisé des services d'épargne et de crédit, formels ou informels au cours des 12 derniers mois, et si vous avez reçu des transferts d'une autre personne externe au ménage.»

PERSONNE ID	Nom des filles enquêtées	Mettez-vous à côté de l'argent dont vous disposez librement ? 1=Oui 2=Non (>>5)	De manière générale, mettez-vous de l'argent de côté : 1=Chaque semaine 2=Au moins 1 fois par mois	Quel est le montant que vous avez mis de côté la dernière fois ?	Pour quelle finalité épargnez-vous de l'argent ? 1= Dépenses personnelles 2= Dépenses pour le ménage (nourriture,	Au cours des 12 derniers mois, avez-vous utilisé toute institution d'épargne pour économiser votre argent?	Au cours des 12 derniers mois, avez-vous utilisé tout établissement de crédit pour emprunter de l'argent?	Pour quelle finalité avez-vous emprunté de l'argent ? 1= Dépenses personnelles 2= Dépenses pour le ménage (nourriture,	Au cours des 12 derniers mois, avez-vous reçu des transferts monétaires de la part d'un membre de votre famille qui ne vit pas dans ce ménage ou d'un membre de la communauté?	Pour quelle finalité avez-vous reçu de l'argent ? 1= Dépenses personnelles 2= Dépenses pour le ménage (nourriture,
-------------	--------------------------	--	--	--	---	--	---	--	--	--

			3=Tous les 2-3 mois 4=Tous les 6 mois 5=Moins régulièrement	FCFA	santé, scolarité, actifs, habillement, etc.) 3= Evènement extraordinaires (maladie, mariage, funérailles, etc.) 4= Investissement dans une activité génératrice de revenus 5=Transférer l'argent à quelqu'un d'autre 6= Propre éducation ou formation 7= Rembourser un prêt 8=Aucune raison spécifique 9=Autre (précisez)	1=Oui 2=Non (>>3a)	Montant totale épargné (FCFA)	1=Oui 2=Non (>>4A)	Montant total emprunté (FCFA)	santé, scolarité, actifs, habillement, etc.) 3= Evènement extraordinaires (maladie, mariage, funérailles, etc.) 4= Investissement dans une activité génératrice de revenus 5=Transférer l'argent à quelqu'un d'autre 6= Propre éducation ou formation 7= Prêt 9=Autre (précisez)	1=Oui 2=Non (>>fille suivante)	Montant total (FCFA)	santé, scolarité, actifs, habillement, etc.) 3= Evènement extraordinaires (maladie, mariage, funérailles, etc.) 4= Investissement dans une activité génératrice de revenus 5=Transférer l'argent à quelqu'un d'autre 6= Propre éducation ou formation 7= Prêt 9=Autre (précisez)
ID	NOM	1	2	3	4	5A	5B	6A	6B	7	8A	8B	9

SECTION 10 : RELATIONS PERSONNELLES

Enquêteur lisez à l'interviewée : « J'aimerais maintenant vous poser quelques questions sur les sujets dont vous parlez avec votre famille, vos amis et les autres membres de la communauté. En particulier, je voudrais savoir si vous parlez des sujets de santé personnelle, problèmes de famille, questions d'argent, aspirations/projets pour le futur avec votre famille, vos amies ou avec des membres de la communauté ».

REONDANT ID	Avec quelles personnes pouvez-vous parler des sujets suivants :				A votre avis, y a-t-il des sujets dont on ne peut pas parler avec les membres de la famille ?	A votre avis, y a-t-il des sujets dont on ne peut pas parler avec les membres du village?
	Santé personnelle ? 1= Vos parents 2=Vos frères/sœurs 3= Votre mari 4=Autres membres de vote famille 5=Vos amies/amis 6=Camarades de classes/collègues de travail 7=Leaders locaux 8=Personnel de santé spécialisé 96=Autre (préciser)	Questions de famille ? 1= Vos parents 2=Vos frères/sœurs 3= Votre mari 4=Autres membres de vote famille 5=Vos amies/amis 6=Camarades de classes/collègues de travail 7=Leaders locaux 8=Personnel de santé spécialisé 96=Autre (préciser)	Questions d'argent ? 1= Vos parents 2=Vos frères/sœurs 3= Votre mari 4=Autres membres de vote famille 5=Vos amies/amis 6=Camarades de classes/collègues de travail 7=Leaders locaux 8=Personnel de santé spécialisé 96=Autre (préciser)	Aspirations/ projets pour le futur ? 1= Vos parents 2=Vos frères/sœurs 3= Votre mari 4=Autres membres de vote famille 5=Vos amies/amis 6=Camarades de classes/collègues de travail 7=Leaders locaux 8=Personnel de santé spécialisé 96=Autre (préciser)		
ID	<u>1</u>	<u>2</u>	<u>3</u>	<u>4</u>	<u>5</u>	<u>6</u>

SECTION 11: RESEAUX SOCIAUX

Enquêteur lisez à l'interviewée : « J'aimerais vous poser des questions sur vos liens avec des autres filles vivant dans votre village. Nous considérons ici les différents types de relations qu'il peut y avoir entre deux personnes: lien de parenté, de voisinage, d'amitié, de scolarité, d'entraide ou de partage d'informations. »

Version tablette: une liste pré-remplie des filles échantillonnées dans le MEME village et avec les MEMES caractéristiques (scolarisée ou pas, mariée ou pas) doit apparaître sous la colonne « NOM PRENOM ». A' chaque ligne doit correspondre une personne différente. La liste [NOM PRENOM] est faite par les filles préalablement identifiées avec les données du dénombrement pour être échantillonnées.

Questions pour les filles 12-24 ans mariées

PERSONNE ID	Noms des filles entre 12 et 24 ans enquêtées	NOM PRENOM [LISTE PRE-REPLIE DES FILLES 12-24 MARIEES ECHANTILLONEES DANS LE MÊME VILLAGE]	Connaissez-vous [PRENOM] ? 1= Oui 2=Non (>>PRENOM suivant)	Dans les 30 derniers jours, avez-vous parlé avec [PRENOM] de questions liées au mariage, aux méthodes de contraception ou d'espacement des naissances ? 1= Oui 2=Non	Dans les 30 derniers jours, avez-vous parlé avec [PRENOM] de questions liées au travail ? 1= Oui 2=Non	Si la fille est scolarisée : Dans les 30 derniers jours, avez-vous parlé avec [PRENOM] de questions liées à l'école ? 1= Oui 2=Non		
ID	NOM	NOM - PRENOM	1	8	9	10		

Questions pour filles 12-15 scolarisées :

PERSONNE ID	Noms des filles entre 12 et 15 ans enquêtées	NOM PRENOM [LISTE PRE-REPLIE DES FILLES 12-15 SCOLARISEES ECHANTILLONEES DANS LE MÊME VILLAGE]	Connaissez-vous [PRENOM] ? 1= Oui 2=Non (>>PRENOM suivant)	Dans les 30 derniers jours, avez-vous parlé avec [PRENOM] de questions liées au mariage, aux méthodes de contraception ou d'espacement des naissances ? 1= Oui 2=Non	Dans les 30 derniers jours, avez-vous parlé avec [PRENOM] de questions liées au travail ? 1= Oui 2=Non	Si la fille est scolarisée : Dans les 30 derniers jours, avez-vous parlé avec [PRENOM] de questions liées à l'école ? 1= Oui 2=Non		
ID	NOM	NOM - PRENOM	1	8	9	10		

--	--	--	--	--	--	--	--	--

Questions pour filles 15-24 jamais scolarisées

PERSONNE ID	Noms des filles entre 15 et 24 ans enquêtées	NOM PRENOM [LISTE PRE-REMPLEIE DES FILLES 15-24 JAMAIS SCOLARISEES ECHANTILLONEES DANS LE MÊME VILLAGE]	Connaissez-vous [PRENOM] ? 1= Oui 2=Non (->PRENOM suivant)	Dans les 30 derniers jours, avez-vous parlé avec [PRENOM] de questions liées au mariage, aux méthodes de contraception ou d'espacement des naissances ? 1= Oui 2=Non	Dans les 30 derniers jours, avez-vous parlé avec [PRENOM] de questions liées au travail ? 1= Oui 2=Non	<i>Si la fille est scolarisée :</i> Dans les 30 derniers jours, avez-vous parlé avec [PRENOM] de questions liées à l'école ? 1= Oui 2=Non		
ID	NOM	NOM - PRENOM	1	8	9	10		

SECTION 12: MEMBRES DU COMITÉ ET PARTICIPATION COMMUNAUTAIRE

Version tablette: le prénom, nom et ID de la ou les filles enquêtées entre 15 et 24 ans doit apparaître à l'enquêteur. Les questions seront posées pour chaque fille incluse dans cette liste-là.

Enquêteur lisez à l'interviewé « Nous aimerions vous poser des questions concernant votre appartenance aux groupes et comités locaux. On aimerait connaître votre engagement politique dans les conseils locaux, mais aussi votre participation à des groupes communautaires, des coopératives et des associations, comme les groupes de santé, les groupes de filles, les groupes d'étudiants, d'aide réciproque, de crédit, des paysans, etc. »

P E R S O N I D	Noms des filles entre 15 et 24 ans	Etes-vous actuellement le leader d'un groupe ou organisation locale ? 1 = Oui 2 = Non (>>3)	Prenez-vous part activement au procès décisionnel du groupe ou organisation locale? 1 = Oui 2 = Non	Etes-vous actuellement membre d'un groupe ou organisation locale ? 1 = Oui 2 = Non	Participez-vous régulièrement aux réunions d'un groupe ou organisation locale? 1 = Oui 2 = Non	Participez-vous aux activités d'un groupe réunissant des jeunes filles ou femmes ? 1= Oui 2=Non (>> membre suivant)	Dans les 30 derniers jours, combien de fois avez-vous participé aux réunions ?	De quoi discutez-vous dans le cadre de ce groupe ? 1=Travail 2=Gestion d'argent (épargne, crédit) 3=Vie familiale 4=Vie de couple 5=Gestion de conflits 6=Contraception 7=Santé 8=Entraide 9=Sport 98=Autre (spécifier)
ID	NOM	1	2	3	4	5	6	7

ANNEXE 1: CODES DE NIVEAU DE SCOLARITE

00=Maternelle

01=1ere année

02=2eme année

03=3eme année

04=4eme année

05=5eme année

06=6eme année

07=7eme année

08=8eme année

09=9eme année

10=10eme année/1er professionnel

11=11eme année/2eme professionnel

12=12eme année/3eme professionnel

13=4eme professionnel

14=1ere année supérieur

15=2eme année supérieur

16=3eme année supérieur ou plus

ANNEXE 2 : CODES DES ACTIVITES

1 = Travail dépendant – régulier

2 = Travail dépendant – occasionnel

3 = Travail indépendant - régulier

4 = Travail indépendant - occasionnel

5 = Etudiant

6 = Femme au foyer

7 = Engagement politique

8 = Activité bénévole

9 = Autre (précisez)

ANNEXE 3: CODES DES ACTIVITES PROFESSIONNELLES

1= Commerçant

2= Coiffeur / Coiffeuse / Tailleur Couturière/ Blanchisseur etc.

3= Menuisier / Mécanicien / Maçon / Plombier / Electricien etc.

4= Boutique / bar / cabine / cyber / restaurant

5= Travailleur domestique / Ménager (hors du ménage) / Gardien d'enfants (hors du ménage)

6= Transport / Chauffeur

7= Instituteur / Enseignant / Professeur

8= Infirmier / Agent de santé / Assistant social

9= Occupation dans l'administration publique (fonctionnaire, élu local, chef du village,...)

10 = Pêcheur / Chasseur / Exploitant forestier / Charbonnier

11= Travailleur dans les mines (Mineur)

12= Ouvrier, travailleur dans une usine

13= Membre du clergé (personnel du culte musulman ou chrétien)

96= Autre, préciser

ANNEXE 4 : CODES DES METHODES CONTRACEPTIVES

1= Stérilisation féminine ou masculine

2=Injectables

3=Implants

4=Pilule

5=Contraceptif masculin

6=Méthode de l'allaitement maternel et de l'aménorrhée

7=Méthode du rythme

8=Retrait

9=Pilule du lendemain

ANNEXE 5 : CODES DES COMMUNES ET VILLAGES DES ECOLES

1= DIAFOUNOU DIONGAGA, DIAFOUNOU DIONGAGA

2= GUENEGORE, BALANDOUGOU

3= GUENEGORE, GUENEGORE

4= KASSAMA, GUINDINSOU

5= KASSAMA, KASSAMA

6= KASSAMA, KENIOTO

7= KASSAMA, TABAKOTO

8= KASSAMA, YATERA

9= KENIEBA, KENIEBA

10= KENIEBA, LAFIA NORD

11= KENIEBA, SOMABOUGOU

12= KIRANE KANIAGA, HAMDALAYE

13= KIRANE KANIAGA, HAMDALAYE

14= KIRANE KANIAGA, KERSIGANE-KANIGA

15= KIRANE KANIAGA, KIRANE

16= TOYA, YAGUINE

17= DIORA, DIORA

18= DIORA, BENI BOKUY

19= FALO, FALO

20=FALO, TIENABOUGOU

21= KANIEGUE, TIEBELE FINKAN

22= KANIEGUE, DIOUNDIOU

23=LANFIALA, LANFIALA

24= NIAMANA, NIAMANA

25=OUAN, SAMANI

26=OUAN, OUAN

27= SOMASSO, SOMASSO

28= SOMASSO, KADIALA

29=TIEMENA, TIEMENA

30=TIMISSA, TIMISSA

31= TIMISSA, DIAMAKAN

32= TOURAKOLOMBA, TOURAKOLOMBA

33= WAKI, KANAGA N'PESSO

34= WAKI, WAKI

35=SAN, LAFIABOUGOU

36= SIRIBALA, BALLABOUGOU

37=DEFINA, DEFINA

38= KAI, KAI

39= MISSENI, DOVONG

40= MISSENI, MISSENI

41=NIMBOUGOU, NIMBOUGOU

42= SIBIRILA, BAMBA

43= SIBIRILA, BANZANA

44= SIBIRILA, MANANKORO SANANKOUROUNI

45= SIBIRILA, SANANKOUROUNI

46=YIRIDOUGOU, OUROUMPANA

47=YIRIDOUGOU, SIRAKORO

98A=AUTRE COMMUNE : PRECISER

98B= AUTRE VILLAGE : PRECISER